

April 2021

ICS 97.100.30

Deutsche Fassung

Häusliche Feuerstätten für feste Brennstoffe - Teil 2-2: Kamineinsätze einschließlich offene Kamine

Residential solid fuel burning appliances - Part 2-2:
Inset appliances including open fires

Appareils de chauffage domestiques à combustible
solide - Partie 2-2 : Foyers ouverts et inserts

Dieser Europäische Norm-Entwurf wird den CEN-Mitgliedern zur Umfrage vorgelegt. Er wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 295 erstellt.

Wenn aus diesem Norm-Entwurf eine Europäische Norm wird, sind die CEN-Mitglieder gehalten, die CEN-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Dieser Europäische Norm-Entwurf wurde von CEN in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch) erstellt. Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem CEN-CENELEC-Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevante Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Warnvermerk : Dieses Schriftstück hat noch nicht den Status einer Europäischen Norm. Es wird zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt. Es kann sich noch ohne Ankündigung ändern und darf nicht als Europäischen Norm in Bezug genommen werden.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Normative Verweisungen	5
3 Begriffe	6
4 Beschreibende Merkmale	6
4.4.5 Heizgaszüge	6
4.4.7 Aschekasten und Entfernung der Asche.....	6
4.4.8 Feuerraum-Bodenrost.....	6
5 Anforderungen an die Leistungsmerkmale in Bezug auf Sicherheit	6
6 Anforderungen an die Leistungsmerkmale in Bezug auf den Feuerstättenbetrieb	7
6.4.1 Allgemeines	7
6.7 Brenndauer.....	7
6.201 Akkumulationswärmeleistung für Kachelofen- oder Putzofen-Einsatzgeräte.....	8
6.202 Abschaltvorrichtung für Geräte ohne Türen.....	8
6.203 Temperatur an Luftgittern für Kachelöfen oder Putzöfen Einbaugeräte	8
7 Anleitungen für die Feuerstätten	8
8 Nachhaltigkeit und Nutzung natürlicher Ressourcen	8
9 Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit – AVCP	8
10 Kennzeichnung und technisches Datenblatt	8
Anhang A (normativ) Prüfverfahren	9
A.1 Prüfumgebung	9
A.2 Prüfanforderung.....	9
A.3 Messeinrichtung.....	9
A.4 Durchführung der Prüfung	9
A.4.7 Prüfung bei Nennwärmeleistung.....	9
A.4.8 Prüfung der Teillast-Wärmeleistung	10
A.4.9 Prüfung bei Schwachlast und Prüfung der Wiederezündfähigkeit	11
A.4.10 Sicherheitsprüfungen	12
A.4.10.201 Temperatursicherheitsprüfung für Holz- und Mehrstofffeuerstätten ohne Türen.....	13
A.5 Prüfergebnisse.....	15
A.6 Berechnungsverfahren.....	16
A.7 Prüfbericht.....	16
Anhang B (informativ) Prüfbrennstoffe und empfohlene Brennstoffe	18
Anhang C (informativ) Anordnung für die Messung der Leckagerate	19
Anhang D (normativ) Messverfahren für Stickstoffoxide (NOx)	20
Anhang E (normativ) Messverfahren für organischen gasförmigen Kohlenstoff (OGC)	21
Anhang F (normativ) Messverfahren für Feinstaub (PM)	22
Anhang G (informativ) Leitfaden für die Merkmale, die bei Entscheidungen zu Feuerstätten-Familien zu berücksichtigen sind	23

Anhang H (informativ) Abweichungen der Messergebnisse als Basis für Marktaufsichtskontrollmessungen	24
Anhang I (informativ) Raumwärmeverlust bei außer Betrieb befindlicher Feuerstätte	25
Anhang J (informativ) A-Abweichungen	26
Anhang K (normativ) Energieverbrauchskennzeichnung (Energie label)	27
Anhang BA (informativ) Beispiel für die Möglichkeit, den stationären Zustand aus einer Kurve von Temperaturmessungen von mindestens 8 h zu extrapolieren	28
Anhang ZA (informativ) Beziehung dieser Europäischen Norm zur Verordnung (EU) Nr. 305/2011.....	30
ZA.1. Anwendungsbereich und maßgebende Merkmale	30
ZA.2. Verfahren zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit (AVCP).....	32
ZA.3. Zuordnung der AVCP-Aufgaben	33
Literaturhinweise.....	34

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (prEN 16510-2-2:2021) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 295 „Häusliche Feuerstätten für feste Brennstoffe“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom BSI gehalten wird.

Dieses Dokument ist derzeit zur CEN-Umfrage vorgelegt.

Dieses Dokument wird zusammen mit EN 16510-1:2021 die EN 13229:2001 geändert und korrigiert ersetzen.

Dieses Dokument wurde im Rahmen eines Normungsauftrages erarbeitet, den die Europäischen Kommission und die Europäische Freihandelszone CEN/CENELEC erteilt haben.

Zum Zusammenhang mit Verordnung (EU) 305/2011 siehe informativen Anhang ZA, der Bestandteil dieses Dokuments ist.

Die EN 16510 „Häusliche Feuerstätten für feste Brennstoffe“ hat folgende Struktur:

- Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren
- Teil 2-1: Raumheizer
- Teil 2-2: Kamineinsätze einschließlich offener Kamine
- Teil 2-3: Herde
- Teil 2-4: Heizkessel für feste Brennstoffe mit einer Nennwärmeleistung bis 50 kW
- Teil 2-5: Speicherfeuerstätten
- Teil 2-6: Mechanisch mit Pellets beschickte Raumheizer, Einsätze und Herde

Andere Teile von Teil 2 werden hinzugefügt, um weitere häusliche Feuerstätten für feste Brennstoffe zu erfassen, die nicht mit Teil 2-1 bis Teil 2-6 abgedeckt sind.

Dieser Teil 2-2 ergänzt oder ändert die entsprechenden Abschnitte von EN 16510-1, um diese in die Europäische Norm „Häusliche Feuerstätten für feste Brennstoffe — Anforderungen und Prüfverfahren für Kamineinsätze einschließlich offene Kamine“ zu überführen.

Diese Europäische Norm ist in Verbindung mit der prEN 16510-1:2021 anzuwenden. Dieses Dokument verweist auf Abschnitte der prEN 16510-1:2021 oder passt die entsprechenden Abschnitte durch die Angabe „mit folgender Änderung“, „mit folgender Ergänzung“, „wird durch Folgendes ersetzt“ oder „ist nicht anwendbar“ an. Dieses Dokument ergänzt die Struktur der prEN 16510-1:2021 um Abschnitte oder Unterabschnitt, die speziell für diese Norm gelten.

Unterabschnitte und Bilder, die zu denen in prEN 16510-1:2021 hinzukommen, sind mit 201 beginnend nummeriert. Zusätzliche Anhänge zu denen in prEN 16510-1:2021 werden mit BA beginnend nummeriert.

1 Anwendungsbereich

Dieses Dokument ist anzuwenden für handbeschickte, mit festen Brennstoffen befeuerte Einbaugeräte mit oder ohne Funktionsänderung, die ohne Feuertüren oder mit Feuertüren entweder nur geschlossen oder geschlossen oder offen betrieben werden, und schließt auch offene, mit festen Brennstoffen befeuerte Feuerstätten ein. Diese Verkleidung dieser Feuerstätten ist mit dem Gebäude verbunden, mit Ausnahme von freistehenden Geräten und solchen, die in eine Kaminnische oder ein Gehäuse eingebaut sind. Diese Geräte geben Wärme an den Raum ab, in dem sie installiert sind. Zusätzlich, sofern sie mit wasserführenden Bauteilen ausgestattet, liefern sie Heizwasser und/oder dienen der Zentralbeheizung.

Diese Geräte können einen oder mehrere Arten der folgenden festen Brennstoffe nach den Anweisungen des Geräteherstellers verbrennen:

- Scheitholz;
- Holzbriketts;
- Holzpellets;
- Braunkohlenbriketts;
- feste mineralische Brennstoffe;
- Torfbriketts.

Dieses Dokument gilt auch für Kachelofen- und Putzofen-Einbaugeräte mit einer Nennwärmeleistung bis 15 kW.

Dieses Dokument ist nicht anwendbar auf Geräte mit gebläseunterstützter Verbrennungsluft oder Geräte, die mechanisch beschickt werden.

Offene Kaminkomponenten wie z. B. ein Bodenrost mit zugehöriger Feuerfront, die der Hersteller zum Einbau in einen vorhandenen hitzebeständigen, isolierten Feuerraum liefert, werden von diesem Dokument nicht erfasst.

Dieses Dokument wird in Verbindung mit prEN 16510-1:2021 angewendet, von der sie ein integraler Bestandteil ist.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden Dokumente werden im Text in solcher Weise in Bezug genommen, dass einige Teile davon oder ihr gesamter Inhalt Anforderungen des vorliegenden Dokuments darstellen. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

prEN 16510-1:2021, *Häusliche Feuerstätten für feste Brennstoffe — Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfverfahren*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieses Dokuments gelten die Begriffe nach prEN 16510-1:2021.

ISO und IEC stellen terminologische Datenbanken für die Verwendung in der Normung unter den folgenden Adressen bereit:

- ISO Online Browsing Platform: verfügbar unter <https://www.iso.org/obp>
- IEC Electropedia: verfügbar unter <http://www.electropedia.org/>

4 Beschreibende Merkmale

Es gilt prEN 16510-1:2021, Abschnitt 4 mit folgenden Änderungen.

4.4.5 Heizgaszüge

Es gilt prEN 16510-1:2021, 4.4.5 mit folgender Änderung

Ergänzung nach dem 1. Absatz:

Bei Kachelofen- oder Putzöfen müssen die Heizgaszüge dicht sein und dichte Reinigungsöffnungen haben, die eine einwandfreie Reinigung ermöglichen. Metallische Schornsteine müssen aus Stahl nach prEN 16510-1:2021, Tabelle 3, mit einer Mindestdicke von 2 mm oder aus Gusseisen nach prEN 16510-1:2021, Tabelle 4, mit einer Dicke von 4 mm oder aus austenitischem nichtrostendem Stahl mit einer Dicke von 1 mm bestehen. Schamottesteine, Platten oder Bauteile von Schornsteinen müssen allen mechanischen, chemischen und thermischen Beanspruchungen unter normalen Betriebsbedingungen standhalten.

4.4.7 Aschekasten und Entfernung der Asche

Es gilt prEN 16510-1:2021, 4.4.7 mit folgender Änderung.

Ergänzung nach dem 1. Absatz:

Kachelöfen oder Putzöfen, die sowohl für die Verbrennung von Kohle als auch von Holz ausgelegt sind, müssen mit einem Aschekasten mit einem Mindestvolumen von 0,8 dm³ pro kW Nennwärmeleistung ausgestattet sein. Bei Kachelöfen oder Putzöfen, die speziell für die Verbrennung von Holzscheiten und Holzbriketts ausgelegt sind, muss, wenn sie mit einem Aschekasten ausgestattet sind, das Mindestvolumen dieses Aschekastens 0,5 dm³ je kW Nennwärmeleistung betragen.

4.4.8 Feuerraum-Bodenrost

Es gilt prEN 16510-1:2021, 4.4.8 mit folgender Änderung.

Ergänzung nach dem 1. Absatz:

Rostvorrichtungen an Kachelöfen oder Putzöfen müssen sich ohne großen Aufwand entaschen lassen.

5 Anforderungen an die Leistungsmerkmale in Bezug auf Sicherheit

Es gilt prEN 16510-1:2021, Abschnitt 5.